

Naručilac: Ministarstvo prostornog planiranja, urbanizma i državne imovine

Broj: 16-462/25-4254/ 7

Podgorica, 16.04.2025.godine

**OBAVJEŠTENJE O ISHODU POSTUPKA
JEDNOSTAVNE NABAVKE**

I PODACI O NARUČIOCU

Naručilac: Ministarstvo prostornog planiranja, urbanizma i državne imovine	Kontakt osoba: Aleksandra Bulatović 446 336, Aleksandra Raičević 067550106
Adresa: IV Proleterske brigade 19	Poštanski broj: 81 000
Grad: Podgorica	Identifikacioni broj: 02760517
Telefon: 020 446 336	Faks: 020 446 200
Elektronska adresa (e-mail): aleksandra.bulatovic@mt.gov.me sandra.raicevic@mek.gov.me	Internet adresa (web): www.gov.me/mepg

II Predmet nabavke:

- ☐ robe,
☒ usluge,
☐ radovi.

III Opis predmeta jednostavne nabavke:

Nabavka usluga prevođenja.

IV Procijenjena vrijednost jednostavne nabavke:

Procijenjena vrijednost jednostavne nabavke bez uračunatog PDV-a 22.000,00€;

V Ishod postupka jednostavne nabavke je

- ☐ poništenje postupka nabavke ili
☒ izbor najpovoljnije ponude

VI Razlozi za poništenje postupka jednostavne nabavke:

Nije bilo.

VII Rang lista ponuda po silaznom redoslijedu:

Izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa

Naziv ponuđača	Dostavljena izjava (da/ne)	Dostavljena izjava u skladu sa zahtjevom za dostavljanje ponuda (da/ne)
Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo	Da	Da
PORTA APERTA D.O.O.	Da	Da
Centar za edukaciju, prevođenje i izdavaštvo "Educo Centar" d.o.o.	Da	Da
KREATIVA CENTAR DOO	Da	Da

Pregled i ocjena ponuda:

Ispravne ponude:

Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo, samostalna ponuda

Ponuda je sačinjena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda predmetnog postupka jednostavne nabavke. Uz ponudu je dostavljena izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača sačinjena na Obrascu 2.

Ukupna ponuđena cijena bez PDV-a je 20,00 €.

Ponuđač je u finansijskom dijelu ponude, dao specifikaciju u skladu sa zahtjevom za dostavljanjem ponuda, broj: 89234 od 26.03.2025.godine, naveo je opis predmeta nabavke, bitne karakteristike predmeta nabavke, jedinicu mjere, količinu, cijenu po jedinici mjere i ukupnu cijenu.

Ponuđač je kroz ESJN sistem dostavio:

-Obrazac 2, pečatiran i potpisan od strane ovlašćenog lica ponuđača I elektronski potpisan od strane ovlašćenog lica ponuđača, Izvod iz CRPS reg.br.5-0001413/031 od 27.03.2025.godine izdat od Poreske uprave; Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da će obezbijediti uslugu usmenog prevođenja (konsekutivno i simultano prevođenje) sa najavom do 24 h, elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača; Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da će obezbijediti pisani prevod i to: do 7 strana u roku od 24h, od 7 do 10 strana u roku od 36 h, elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača; Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da će blagovremeno I tačno izvršavati usluge prevođenja svaki put na zahtjev naručioca i u dogovorenom roku u svakom pojedinačnom zahtjevu za prevođenje, po pravilima struke, vodeći računa o preciznosti stručne terminologije, elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača; Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da će svaki prevedeni materijal biti dostavljen potpisan/pečatiran od strane prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima, koji ga je obradio i koji je odgovoran za isti, elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica; Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da naručilac ima pravo da svaki put u skladu sa svojim potrebama bira prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima prevodilaca/postavljenih tumača, elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača; Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da u svom timu koji namjerava angažovati za predmetne usluge, ima prevodioca, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski, albanski I arapski jezik u ponuđenom sastavu uz navođenje imena i prezimena istih, jezika za koje se nude i naznake ko je postavljeni tumač, u dijelu - minimum 6 prevodilaca/postavljenih tumača za engleski jezik ponudio je 7 lica od kojih su 6 tumači za engleski

jezik, u dijelu - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za njemački jezik ponudio je 3 lica od kojih su 3 tumači za njemački jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za ruski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za ruski jezik, u dijelu minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za italijanski jezik ponudio je 3 lica od kojih su 2 tumači za italijanski jezik, u dijelu - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za francuski jezik ponudio je 4 lica od kojih su 4 tumači za francuski jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za turski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za turski jezik, u dijelu – minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za albanski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za albanski jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za arapski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 lica tumači za arapski jezik, elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica, Potvrda br.05-109/24-13286/1 od 28.03.2025.godine o registru ponuđenih tumača za engleski jezik,njemački jezik, ruski jezik,italijanski jezik,francuski jezik,turski jezik,albanski i arapski jezik koja sadrže, između ostalog, podatke ime i prezime postavljenog tumača, za koji jezik je postavljen i vrijeme na koje je postavljen, izdata od Ministarstva pravde; Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da će odmah, po zahtjevu Naručioća, pristupi otklanjanju uočenih nedostataka i propusta u obavljanju posla i da će besplatno izvršiti sve ispravke grešaka, na koje mu ukaže Naručilac ili ih ponovo besplatno izvršiti drugi prevodilac/postavljeni tumač kojeg će Naručilac izabrati iz ponuđenog tima, u toku realizacije Ugovora, elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača; Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da će na svakoj fakturi navesti i ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge, elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača.

Ponuđač je u dijelu koji se odnosi na Zahtjeve u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke ponudio:
- Rok izvršenja ugovora je sukcesivno u skladu sa potrebama Naručioća, po jediničnim cijenama datim u ponudi, na period od 12 mjeseci od dana zaključenja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen. Zbog specifičnosti predmeta nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se isti određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, s obzirom na ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke. Ugovor o jednostavnoj nabavci sa izabranim ponuđačem zaključuje se na ukupnu procijenjenu vrijednost predmeta nabavke.

- Mjesto izvršenja ugovora je Crna Gora u skladu sa potrebama Naručioća

- Rok plaćanja je: najkasnije u roku od 30 dana od dana ispostavljanja fakture, koja sadrži poziv na broj ugovora, po sukcesivnom izvršenju predmeta nabavke u skladu sa potrebama Naručioća.

-Način plaćanja je: virmanski.

Na osnovu prethodno istaknutog ponuda ponuđača **Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo** je ocijenjena kao ispravna.

PORTA APERTA D.O.O,samostalna ponuda

Ponuda je sačinjena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda predmetnog postupka jednostavne nabavke. Uz ponudu je dostavljena izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača sačinjena na Obrascu 2.

Ukupna ponuđena cijena bez PDV-a je 92,00€.

Ponuđač je u finansijskom dijelu ponude, dao specifikaciju u skladu sa zahtjevom za dostavljanjem ponuda, broj: 89234 od 26.03.2025.godine, naveo je opis predmeta nabavke, bitne karakteristike predmeta nabavke, jedinicu mjere, količinu, cijenu po jedinici mjere i ukupnu cijenu.

Ponuđač je kroz ESJN sistem dostavio:

-Obrazac 2, pečatiran i potpisan od strane ovlaštenog lica ponuđača; Izvod iz CRPS reg.br.5-0514084/005 od 04.04.2024.godine izdat od Poreske uprave;Izjava ponuđača br.09/25 od 28.03.2025.godine da će obezbijediti uslugu usmenog prevođenja (konsekutivno i simultano prevođenje) sa najavom do 24 h,potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br.10/25 od 28.03.2025.godine da će obezbijediti pisani prevod i to: do 7 strana u roku od 24h, od 7 do 10 strana u roku od 36 h,potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom;Izjava ponuđača br.11/25 od 28.03.2025.godine da će ponuđeni tim prevodilaca/ postavljenih tumača, blagovremeno i tačno izvršavati usluge prevođenja, svaki put na zahtjev Naručioća i u dogovorenom roku u svakom pojedinačnom zahtjevu za prevođenje, po pravilima struke, vodeći računa o preciznosti stručne terminologije,potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br.12/25 od 28.03.2025.godine da će svaki prevedeni materijal biti dostavljen

potpisan/pečatiran od strane prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima, koji ga je obradio i koji je odgovoran za isti, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br.13/25 od 28.03.2025.godine da Naručilac ima pravo da svaki put u skladu sa svojim potrebama bira prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima prevodilaca/postavljenih tumača, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br.14/25 od 28.03.2025.godine da u svom timu koji namjerava angažovati za predmetne usluge, ima prevodioca, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski, albanski i arapski jezik u ponuđenom sastavu uz navođenje imena i prezimena istih, jezika za koje se nude i naznake ko je postavljeni tumač, u dijelu - minimum 6 prevodilaca/postavljenih tumača za engleski jezik ponudio je 6 lica od kojih su 5 tumači za engleski jezik, u dijelu - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za njemački jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za njemački jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za ruski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za ruski jezik, u dijelu minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za italijanski jezik ponudio je 2 lica od kojih je 1 tumač za italijanski jezik, u dijelu - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za francuski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za francuski jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za turski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za turski jezik, u dijelu – minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za albanski jezik ponudio je 2 lica od kojih je 1 tumač za albanski jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za arapski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za arapski jezik, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom;

Izjava ponuđača br.15/25 od 28.03.2025.godine da će odmah, po zahtjevu Naručioca, pristupi otklanjanju uočenih nedostataka i propusta u obavljanju posla i da će besplatno izvršiti sve ispravke grešaka, na koje mu ukaže Naručilac ili ih ponovo besplatno izvršiti drugi prevodilac/postavljeni tumač kojeg će Naručilac izabrati iz ponuđenog tima, u toku realizacije Ugovora, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br.16/25 od 28.03.2025.godine da će na svakoj fakturi navesti i ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom.

Ponuđač je u dijelu koji se odnosi na Zahtjeve u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke ponudio: - ok izvršenja ugovora je sukcesivno u skladu sa potrebama Naručioca, po jediničnim cijenama datim u ponudi, na period od 12 mjeseci od dana zaključenja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen. Zbog specifičnosti predmeta nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se isti određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, s obzirom na ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke. Ugovor o jednostavnoj nabavci sa izabranim ponuđačem zaključuje se na ukupnu procijenjenu vrijednost predmeta nabavke.

- Mjesto izvršenja ugovora je Crna Gora u skladu sa potrebama Naručioca

- Rok plaćanja je: najkasnije u roku od 30 dana od dana ispostavljanja fakture, koja sadrži poziv na broj ugovora, po sukcesivnom izvršenju predmeta nabavke u skladu sa potrebama Naručioca.

-Način plaćanja je: virmanski

Na osnovu prethodno istaknutog ponuda ponuđača **PORTA APERTA D.O.O.** je ocijenjena kao ispravna.

Centar za edukaciju, prevođenje i izdavaštvo "Educo Centar" d.o.o, samostalna ponuda

Ponuda je sačinjena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda predmetnog postupka jednostavne nabavke. Uz ponudu je dostavljena izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača sačinjena na Obrascu 2.

Ukupna ponuđena cijena bez PDV-a je 155,00€.

Ponuđač je u finansijskom dijelu ponude, dao specifikaciju u skladu sa zahtjevom za dostavljanjem ponuda, broj: 89234 od 26.03.2025.godine, naveo je opis predmeta nabavke, bitne karakteristike predmeta nabavke, jedinicu mjere, količinu, cijenu po jedinici mjere i ukupnu cijenu.

Ponuđač je kroz ESJN sistem dostavio:

- Obrazac 2, elektronski potpisan od strane ovlaštenog lica ponuđača; Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata Poreske uprave reg.broj: 5-0340961/020 od 14.03.2025.godine; Izjava ponuđača br.15-2/2025 od 31.03.2025.godine da će obezbijediti uslugu usmenog prevođenja (konsekutivno i simultano prevođenje) sa najavom do 24 h, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br. 15-3/2025 od 31.03.2025.godine da će obezbijediti pisani prevod i to: do 7 strana u roku od 24h, od 7 do 10 strana u roku od 36 h, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br. 15-4/2025 od 31.03.2025.godine da će ponuđeni tim prevodilaca/ postavljenih tumača, blagovremeno i tačno izvršavati usluge prevođenja, svaki put na zahtjev Naručioca i u dogovorenom roku u svakom pojedinačnom zahtjevu za prevođenje, po pravilima struke, vodeći računa o preciznosti stručne terminologije, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br. 15-5/2025 od 31.03.2025.godine da će svaki prevedeni materijal biti dostavljen potpisan/pečatiran od strane prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima, koji ga je obradio i koji je odgovoran za isti, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br. 15-6/2025 od 31.03.2025.godine da Naručilac ima pravo da svaki put u skladu sa svojim potrebama bira prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima prevodilaca/postavljenih tumača, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br. 15-7/2025 od 31.03.2025.godine da u svom timu koji namjerava angažovati za predmetne usluge ima prevodioca, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski, albanski i arapski jezik dostavio je za dio - minimum 6 prevodilaca/postavljenih tumača za engleski jezik 6 lica od kojih su 6 tumači za engleski jezik, za dio - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za njemački jezik dostavio je 2 lica od kojih su 2 tumači za njemački jezik, za dio - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za ruski jezik dostavio je 2 lica od kojih su 2 tumači za ruski jezik, za dio - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za italijanski jezik dostavio je 2 lica od kojih su 2 tumači za italijanski jezik, za dio - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za francuski jezik dostavio je 2 lica od kojih su 2 tumači za francuski jezik, za dio - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za turski jezik dostavio je 2 lica od kojih je 1 tumač za turski jezik, za dio - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za albanski jezik dostavio je 2 lica od kojih su 2 tumači za albanski jezik, za dio - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za arapski jezik dostavio je 2 lica od kojih je 1 lice tumači za arapski jezik potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Rješenja o postavljenju tumača za ponuđene tumače za engleski jezik, njemački jezik, ruski jezik, italijanski jezik, francuski jezik, turski jezik, albanski i arapski jezik koja sadrže, između ostalog, podatke ime i prezime postavljenog tumača, za koji jezik je postavljen i vrijeme na koje je postavljen, izdati od Ministarstva pravde; Izjava ponuđača br. 15-8/2025 od 31.03.2025.godine da će odmah, po zahtjevu Naručioca, pristupi otklanjanju uočenih nedostataka i propusta u obavljanju posla i da će besplatno izvršiti sve ispravke grešaka, na koje mu ukaže Naručilac ili ih ponovo besplatno izvršiti drugi prevodilac/postavljeni tumač kojeg će Naručilac izabrati iz ponuđenog tima, u toku realizacije Ugovora, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača br. 15-9/2025 od 31.03.2025.godine da će na svakoj fakturi navesti ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge, potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom.

Ponuđač je u dijelu koji se odnosi na Zahtjeve u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke ponudio:

- Rok izvršenja ugovora je sukcesivno u skladu sa potrebama Naručioca, po jediničnim cijenama datim u ponudi, na period od 12 mjeseci od dana zaključenja ugovora ili do utroška ugovoreni novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen. Zbog specifičnosti predmeta nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se isti određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, s obzirom na ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke. Ugovor o jednostavnoj nabavci sa izabranim ponuđačem zaključuje se na ukupnu procijenjenu vrijednost predmeta nabavke.

- Mjesto izvršenja ugovora je Crna Gora u skladu sa potrebama Naručioca

- Rok plaćanja je: najkasnije u roku od 30 dana od dana ispostavljanja fakture, koja sadrži poziv na broj ugovora, po sukcesivnom izvršenju predmeta nabavke u skladu sa potrebama Naručioca.

- Način plaćanja je: virmanski.

Na osnovu prethodno istaknutog ponuda ponuđača **Centar za edukaciju, prevođenje i izdavaštvo "Educo Centar" d.o.o.** je ocijenjena kao ispravna.

KREATIVA CENTAR DOO Podgorica

Ponuda je sačinjena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda predmetnog postupka jednostavne nabavke. Uz ponudu je dostavljena izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača sačinjena na Obrascu 2.

Ukupna ponuđena cijena bez PDV-a je 55,00€.

Ponuđač je u finansijskom dijelu ponude, dao specifikaciju u skladu sa zahtjevom za dostavljanjem ponuda, broj: 89234 od 26.03.2025.godine, naveo je opis predmeta nabavke, bitne karakteristike predmeta nabavke, jedinicu mjere, količinu, cijenu po jedinici mjere i ukupnu cijenu.

Ponuđač je kroz ESJN sistem dostavio:

-Obrazac 2, pečatiran i potpisan od strane ovlašćenog lica ponuđača; Izvod iz CRPS reg.br.5-0782251/002 od 03.06.2019.godine izdat od Poreske uprave; Izjava ponuđača da će obezbijediti uslugu usmenog prevođenja (konsekutivno i simultano prevođenje) sa najavom do 24 h, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača da će obezbijediti pisani prevod i to: do 7 strana u roku od 24h, od 7 do 10 strana u roku od 36 h, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača da će ponuđeni tim prevodilaca/ postavljenih tumača, blagovremeno i tačno izvršavati usluge prevođenja, svaki put na zahtjev Naručioca i u dogovorenom roku u svakom pojedinačnom zahtjevu za prevođenje, po pravilima struke, vodeći računa o preciznosti stručne terminologije, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača da će svaki prevedeni materijal biti dostavljen potpisan/pečatiran od strane prevodioca/postavljene tumača iz ponuđenog tima, koji ga je obradio i koji je odgovoran za isti, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača da Naručilac ima pravo da svaki put u skladu sa svojim potrebama bira prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima prevodilaca/postavljenih tumača, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom;

Izjava ponuđača da u svom timu koji namjerava angažovati za predmetne usluge, ima prevodioce, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski, albanski i arapski jezik u ponuđenom sastavu uz navođenje imena i prezimena istih, jezika za koje se nude i naznake ko je postavljeni tumač, u dijelu - minimum 6 prevodilaca/postavljenih tumača za engleski jezik ponudio je 6 lica od kojih su 3 tumači za engleski jezik, u dijelu - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za njemački jezik ponudio je 2 lica od kojih je 1 tumač za njemački jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za ruski jezik ponudio je 2 lica od kojih su 2 tumači za ruski jezik, u dijelu minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za italijanski jezik ponudio je 2 lica od kojih je 1 tumač za italijanski jezik, u dijelu - minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za francuski jezik ponudio je 2 lica od kojih je 1 tumač za francuski jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za turski jezik ponudio je 2 lica od kojih je 1 tumač za turski jezik, u dijelu – minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za albanski jezik ponudio je 2 lica od kojih je 1 tumač za albanski jezik, u dijelu -minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za arapski jezik ponudio je 2 lica od kojih je 1 tumač za arapski jezik, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom;

Izjava ponuđača da će odmah, po zahtjevu Naručioca, pristupi otklanjanju uočenih nedostataka i propusta u obavljanju posla i da će besplatno izvršiti sve ispravke grešaka, na koje mu ukaže Naručilac ili ih ponovo besplatno izvršiti drugi prevodilac/postavljeni tumač kojeg će Naručilac izabrati iz ponuđenog tima, u toku realizacije Ugovora, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom; Izjava ponuđača da će na svakoj fakturi navesti i ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom.

Ponuđač je u dijelu koji se odnosi na Zahtjeve u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke ponudio: - Rok izvršenja ugovora je sukcesivno u skladu sa potrebama Naručioca, po jediničnim cijenama datim u ponudi, na period od 12 mjeseci od dana zaključenja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen. Zbog specifičnosti predmeta nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se isti određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, s obzirom na ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke. Ugovor o jednostavnoj nabavci sa izabranim ponuđačem zaključuje se na ukupnu procijenjenu vrijednost predmeta nabavke.

- Mjesto izvršenja ugovora je Crna Gora u skladu sa potrebama Naručioca

- Rok plaćanja je: najkasnije u roku od 30 dana od dana ispostavljanja fakture, koja sadrži poziv na broj ugovora, po sukcesivnom izvršenju predmeta nabavke u skladu sa potrebama Naručioca.
- Način plaćanja je: virmanski

Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke u toku pregleda, ispravnosti ponuda i vrednovanja, utvrdila je da je ponuđena cijena ponuđača ponuđača KREATIVA CENTAR DOO, nerealna, shodno članu 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) i dana 01.04.2025.godine, putem ESJN je ponuđaču KREATIVA CENTAR DOO, uputila zahtjev za obrazloženje ponuđene cijene uz dostavu dokaza obrazloženje cijene, u kome je i naznačen rok od 3 dana od dana dostavljanja zahtjeva da ponuđač dostavi obrazloženje ponuđene cijene u skladu sa članom 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24). Rok za obrazloženje nerealne cijene je 07.04.2025.godine do 08:00 časova.

Ponuđač je dana 04.04.2025.godine u 22:57 časova dostavio kratko obrazloženje da su za određene stavke dali niže cijene od konkurencije a iste su formirali u skladu sa cjenovnikom politikom firme, imajući u vidu cjelovitost posla i postignute dogovore sa našim prevodiocima i da u potpunosti stoje iza ponude da će ugovor izvršavati po ponuđenim cijenama bez skrivenih troškova te za kvalitet svih vrsta prevoda garantuju najveći kvalitet.

Kako ponuđač nije navode potkrijepio dokazima, Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke se takođe preko ESJN sistema dana 07.04.2025.godine obratila ponuđaču da li ima uz obrazloženje dostaviti dokaze za isto, kako je navedeno u zahtjevu, a kako bi Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke mogla postupiti u skladu sa članom 10 stav 4 Pravilnika načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24), ostavljen je rok za dopunu do 11.04.2024.godine do 08:00 časova.

Dana 11.04.2025.godine uvidom na ESJN sistem utvrđeno je da ponuđač na zahtijevano uopšte nije odgovorio.

Kako ponuđač nije dostavio dopunu za obrazloženje nerelno niske ponude Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke nije mogla postupiti u skladu sa članom 10 stav 4 Pravilnika načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) kojim je propisano: "Naručilac treba da provjeri obrazloženje nerealne ponude u odnosu na elemente iz stava 2 ovog člana i ako utvrdi da razlozi i dokazi za ponuđenu cijenu nijesu opravdani, ponudu odbije kao neispravnu."

Na osnovu prethodno istaknutog ponuda ponuđača **KREATIVA CENTAR DOO Podgorica** je ocijenjena kao neispravna.

Neispravna ponuda: KREATIVA CENTAR DOO

Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke u toku pregleda, ispravnosti ponuda i vrednovanja, utvrdila je da je ponuđena cijena ponuđača **Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo** i ponuđača **KREATIVA CENTAR DOO**, nerealna, shodno članu 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) i dana 01.04.2025.godine, putem ESJN je ponuđačima Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo i KREATIVA CENTAR DOO, uputila zahtjev za obrazloženje ponuđene cijene u kome je i naznačen rok od 3 dana od dana dostavljanja zahtjeva da ponuđač dostavi obrazloženje ponuđene cijene u skladu sa članom 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24). Rok za obrazloženje nerealne cijene je 07.04.2025.godine do 08:00 časova.

OD PONUĐAČA SU PRIMLJENA SLJEDEĆA POJAŠNJENJA NEREALNO NISKE CIJENE :

1.	Centar za strane jezike i prevođenje Double L	DA, 03.04.2025. godine, 14:15h	DA Ponuđač je dao obrazloženje u pogledu člana 10 st.2 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24). Ponuđač u obrazloženju u bitnom ističe: Potvrđujemo da ostajemo pri našoj ponudi s ukupnom cijenom i svim stavkama u ponudi. Takođe, potvrđujemo da naše ponuđene usluge s tom cijenom u potpunosti odgovaraju potrebama Naručioca utvrđenim Zahtjevom za dostavljanje ponuda. Naime pored strategije nastupa na tenderu jer je cijena jedini kriterijum sledeće stavke ce Vam približiti i objasniti našu ponudu. Cijene koje smo ponudili za tražene usluge su slične prethodnim tenderima (Ministarstvo finansija, Ministarstvo unutrašnjih poslova, Ombudsman i dr.) koje smo uspješno realizovali do kraja i u odnosu na rokove i u odnosu na kvalitet (Dokaz uz obrazloženje – u prilogu dostavljene potvrde Ministarstva finansija, Ministarstva unutrašnjih poslova, Ombudsman da su usluge blagovremeno i kvalitetno izvršene). - Ponuđač ističe da imaju dugogodišnje ugovore o saradnji sa velikim brojem kvalitetnih i profesionalnih prevodilaca, što automatski spušta cijenu prevoda među nama, a posljedično i u ponudi, jer se radi o velikom obimu saradnje koja ima svoj kontinuitet. Tako da će isti prevodioci raditi navedene stavke koje imaju nisku cijenu u „paketu“ sa pisanim prevodom, u skladu sa unaprijed postignutim sporazumom sa njima prije učešća na tenderu (Dokaz uz obrazloženje – u prilogu dostavljeni ugovori sa dijelom članova tima). Takođe ponuđač navodi da su formirane cijene u skladu sa procjenom ponuđača na osnovu analize potreba za predmetnim uslugama kod naručioca (Dokaz uz obrazloženje – u prilogu dostavljeni ugovori sa Ministarstvom turizma, Ministarstvom ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera), što može uticati na date cijene u ponudi. Ponuđač posebno ukazuje na to da je cijena ponude definitivno ekonomski opravdana što su dokazali u prethodnim godinama realizacijom mnogih tendera bez ikakvog zastoja uz maksimalni kvalitet.
----	---	--------------------------------	--

		Također ističe, da iskustvo iz realizacija prethodnih tendera tj.analitički pristup predmetu usluga u odnosu na ono što su bili zahtjevi naručioca u prethodnom periodu je uticalo na minimiziranje pojedinih stavki iz ponude (usljed izuzetno malog učešća tih usluga u ukupnoj realizaciji), što je rezultiralo smanjenjem ukupne cijene, dok su cijene glavnih usluga ostale iste ili su blago povećane. Količina glavnih usluga u odnosu na ostale usluge koje traži Naručilac nam daje prostora da eventualne potrebe za njima pokrijemo iz glavnih usluga. Svi naši tenderi su realizovani i dovedeni do kraja na zadovoljstvo naših klijenata (Dokaz uz obrazloženje – u prilogu dostavljene potvrde Ministarstva finansija, Ministarstva unutrašnjih poslova, Ombudsman da su usluge blagovremeno i kvalitetno izvršene, kao i ugovor sa Ministarstvom turizma, Ministarstvom ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera). Na kraju ističu da je cijena ponude definitivno ekonomski opravdana što su dokazali u prethodnoj i tekućoj godini realizacijom Ugovora br. 01-426/23-114/8 od 12.12.2023.godine sa Ministarstvom turizma, ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera, bez ikakvog zastoja ili problema po istim cijenama koje su ponudili i da je u toku realizacija novog ugovora 05-426/24-1941/7 od 08.11.2024.godine za usluge prevođenja. Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke je u postupku provjere obrazloženja nerealne ponude, u odnosu na elemente iz stava 2 člana 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24), utvrdila sledeće činjenično stanje, u pogledu: 1)ekonomičnosti proizvodnog procesa, uslova nabavke, tehnologije pružanja usluga i/ili načina građenja; Ponuđena cijena data je u skladu sa različitim strukturama troškova koji mogu da utiču na ponuđenu cijenu, kako i ponuđač navodi u obrazloženju: Ponuđač ističe da imaju dugogodišnje ugovore o saradnji sa velikim brojem kvalitetnih i profesionalnih prevodilaca, što automatski spušta cijenu prevoda među nama, a posljedično i u ponudi, jer se radi o velikom obimu saradnje koja ima svoj kontinuitet. Tako da će isti prevodioci raditi navedene stavke koje imaju nisu cijenu u „paketu“ sa pisanim prevodom, u skladu sa unaprijed postignutim sporazumom sa njima prije učešća na tenderu (Dokaz uz obrazloženje – u prilogu dostavljeni ugovori sa dijelom članova tima).
--	--	--

		Također, ponuđač je u ponudi, ponudio tim - da ima prevodiocce, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski, albanski i arapski jezik u skladu sa traženim minimumom za određene jezike, dok je za neke jezike dostavio i veći broj od traženog minimuma. Navedenim ponuđač dokazuje da ima kapaciteta i mogućnosti za ekonomične uslove pružanja usluga kao i povoljnosti prilikom izvršenja predmetnih usluga. Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke nema ovlašćenje da utvrđuje isplativost ponuđene cijene i da li će od iste ponuđač ostvariti određene prihode, već sam ponuđač nudi određenu cijenu za svoje usluge. 2) tehničkih rješenja i povoljnosti uslova za isporuku robe, izvršenje usluga ili izvođenje radova; Ponuđač posebno ukazuje na to da je cijena ponude definitivno ekonomski opravdana što su dokazali u prethodnim godinama realizacijom mnogih tendera bez ikakvog zastoja uz maksimalni kvalitet. Također ističe, da iskustvo iz realizacija prethodnih tendera tj.analitički pristup predmetu usluga u odnosu na ono što su bili zahtjevi naručioca u prethodnom periodu je uticalo na minimiziranje pojedinih stavki iz ponude (usljed izuzetno malog učešća tih usluga u ukupnoj realizaciji), što je rezultiralo smanjenjem ukupne cijene, dok su cijene glavnih usluga ostale iste ili su blago povećane. Količina glavnih usluga u odnosu na ostale usluge koje traži Naručilac nam daje prostora da eventualne potrebe za njima pokrijemo iz glavnih usluga. Svi naši tenderi su realizovani i dovedeni do kraja na zadovoljstvo naših klijenata (Dokaz uz obrazloženje – u prilogu dostavljene potvrde Ministarstva finansija, Ministarstva unutrašnjih poslova, Ombudsman, da su usluge blagovremeno i kvalitetno izvršene, kao i ugovor sa Ministarstvom turizma, Ministarstvom ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera). Gore navedeni razlozi mogu da utiču na smanjenje određenih troškova i cijene. 3) originalnosti robe, licenciranosti usluga i njihovih proizvoda, tehnike i tehnologije izvođenja ponuđenih radova; Naručilac je, između ostalog tražio dokaz za postavljene tumače – Rješenje o postavljenju tumača ili jedan akt sa imenima i prezimenima
--	--	---

			postavljenih tumača za određeni jezik - izdati od nadležnog organa. Ponuđač je licenciranost svojih usluga dokazao samim dostavljanjem članova tima za tražene jezike među kojima su i sudski tumači uz koji je dostavljena Potvrda Ministarstva pravde kojom se potvrđuje da se u registru tumača nalaze tumači koje je ponuđač ponudio, koja sadrže između ostalog, podatke ime i prezime postavljenog tumača, za koji jezik je postavljen i vrijeme na koje je postavljen, (Dokazi dostavljen u ponudi Izjava ponuđača od 31.03.2025.godine da u svom timu koji namjerava angažovati za predmetne usluge, ima prevodioce, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski, albanski i arapski jezik u ponuđenom sastavu uz navođenje imena i prezimena istih, jezika za koje se nude i naznake ko je postavljeni tumač i Potvrdu Ministarstva pravde kojom se potvrđuje da se u registru tumača nalaze tumači koje je ponuđač ponudio koja sadrži, između ostalog, podatke ime i prezime postavljenog tumača, za koji jezik je postavljen i vrijeme na koje je postavljen br.05-109/24-13286/1 od 28.03.2025.godine). 4) usklađenosti obaveza sa podugovaračima; Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke je u postupku provjere obrazloženja nerealne ponude, u odnosu na ovaj element utvrdila da nije bilo potrebe da se dokazuje iz razloga što je ovaj ponuđač podnio ponudu kao samostalnu. 5) državne pomoći i subvencija Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke je u postupku provjere obrazloženja nerealne ponude, u odnosu na ovaj element utvrdila sledeće: Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke je izvršila uvid u zvanični javni registar državne pomoći koji je dostupan na sajtu Agencije za zaštitu konkurencije na linku https://registri.azsk.me/public/general, kojim se dokazuje da ponuđač nije korisnik državne pomoći. Pored opšteg javno dostupnog registra, postoje i posebni, takođe dostupni na sajtu Agencije za zaštitu konkurencije. U tim registrima je jasno naveden korisnik subvencije za plate zaposlenih radi izbjegavanja otpuštanja tokom pandemije bolesti COVID-19 koje su tokom 2020.godine imali brojni privredni subjekti, a usled zabrane obavljanja djelatnosti u skladu sa mjerama za zaštitu stanovništva od zaraznih bolesti. Takođe je naveden kao korisnik u okviru: mjera de minimis -mjera Program za unapređenje konkurentnosti 2022. godine u kategoriji vrste pomoći: pomoć u vidu direktnih bespovratnih
--	--	--	---

			sredstava, povratnih sredstava, povraćaja avansa ili poreskih olakšica koje je koje je dodjeljivalo Ministarstvo ekonomskog razvoja i turizma 2022.godine. Navedene subвенicije za vrijeme trajanja COVID-19 pandemije, su isplaćivani odlukom Vlade Crne Gore i resornog Ministarstva, kao i u okviru programa iz 2022.godine, što nema uticaja na formiranje ponuđene cijene u 2025.godini u predmetnom postupku. Imajući u vidu sve navedeno Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke je u skladu sa članom 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) provjerila obrazloženje nerealne ponude ponuđača i u odnosu na elemente iz člana 10 stav 2 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) i utvrdila da su razlozi i dokazi za ponuđenu cijenu opravdani.
	KREATIVA CENTAR DOO	DA dana 04.04.2025. u 22:57, dopuna pojašnjenja NE	NE Uvidom u ESJN sistem utvrđeno je da ponuđač KREATIVA CENTAR DOO nije dostavio dopunu obrazloženje u zakonom predviđenom roku. Naime, Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke je dana 01.04.2025.godine ponuđaču upitila zahtjev za obrazloženje ponuđene cijene u kojem je, između ostalog, navedeno da ponuđač dostavi obrazloženje ponuđene cijene, kao i dokaze za obrazloženje, u skladu sa članom 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24). Ponuđač je dana 04.04.2025.godine u 22:57 časova dostavio kratko obrazloženje da su za određene stavke dali niže cijene od konkurencije a iste su formirali u skladu sa cjenovnikom politikom firme, imajući u vidu cjelovitost posla i postignute dogovore sa našim prevodiocima i da u potpunosti stoje iza ponude da će ugovor izvršavati po ponuđenim cijenama bez skrivenih troškova te za kvalitet svih vrsta prevoda garantuju najveći kvalitet. Kako ponuđač nije navode potkrijepio dokazima, Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke se takođe preko ESJN sistema dana 07.04.2025.godine, obratila ponuđaču da li ima uz obrazloženje dostaviti dokaze za isto, kako je navedeno u zahtjevu, a kako bi Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke mogla postupiti u skladu sa članom 10 stav 4 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24), ostavljen je rok za dopunu do 11.04.2025.godine do 08:00 časova.

			Dana 11.04.2025.godin uvidom na ESJN sistem utvrđeno je da ponuđač na zahtijevano uopšte nije odgovorio. Kako ponuđač nije dostavio dopunu za obrazloženje neralno niske ponude Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke nije mogla postupiti u skladu sa članom 10 stav 4 Pravilnika načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23 , 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) kojim je propisano : "Naručilac treba da provjeri obrazloženje nerealne ponude u odnosu na elemente iz stava 2 ovog člana i ako utvrdi da razlozi i dokazi za ponuđenu cijenu nijesu opravdani, ponudu odbije kao neispravnu."
--	--	--	---

Vrednovanje ponuda:

Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke je izvršila vrednovanje ispravnih ponuda:

☐ po kriterijumu najniža ponuđena cijena:
Cijena -maksimalan broj bodova 100

Šifra ponude	Naziv ponuđača	Ponuđena cijena	Dodijeljen broj bodova
125717	PORTA APERTA D.O.O.	92,00 EUR	21,73913
125980	Centar za edukaciju, prevođenje i izdavaštvo "Educo Centar" d.o.o.	155,00 EUR	12,90323
125478	Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo	20,00 EUR	100,00

Rang lista ponuda po silaznom redosljedu

Na osnovu prosječnog broja bodova dodijeljenih ponudama po predviđenom kriterijumu utvrđena je sljedeća rang lista ponuda po silaznom redosljedu:

	Šifra ponude	Naziv ponuđača	Ukupan broj bodova
1.	125478	Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo	100,00
2.	125717	PORTA APERTA D.O.O.	21,73913
3.	125980	Centar za edukaciju, prevođenje i izdavaštvo "Educo Centar" d.o.o.	12,90323

Imajući u vidu da je ponuđač **Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo** dostavio ispravnu i ekonomski najpovoljniju ponudu, naručilac je 14.04.2025.godine uputio zahtjev ponuđaču, preko ESJN, za dostavljanje dokaza za ispunjenje uslova za učestvovanje u postupku traženih Zahtjevom za dostavljanje ponuda u formi originala ili ovjerene kopije. Dokazi koji su dostavljeni uz ponudu i koji su elektronski potpisani nisu zahtijevani.

Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo je u predviđenom roku, dana 15.04.2025.godine u formi ovjerene kopije dostavio tražene dokaze za ispunjenje uslova za učestvovanje u postupku traženih Zahtjevom za dostavljanje ponuda i to:

-Izvod iz CRPS reg.br.5-0001413/031 od 27.03.2025.godine izdat od Poreske uprave; Potvrda br.05-109/24-13286/1 od 28.03.2025.godine o registru ponuđenih tumača za engleski jezik, njemački jezik, ruski jezik, italijanski jezik, francuski jezik, turski jezik, albanski i arapski jezik koja sadrže, između ostalog, podatke ime i prezime postavljenog tumača, za koji jezik je postavljen i vrijeme na koje je postavljen, izdata od Ministarstva pravde.

Komisija za sprovođenje jednostavne nabavke je na osnovu osnovu izjašnjenja svojih članova, kao i ostalih predstavnika naručioca u ovom postupku nabavke, utvrdila da ovaj ponuđač nije vršio neprimjeren uticaj u smislu člana 33 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki i ZJN u ovom postupku jednostavne nabavke i da nema sukoba interesa u smislu člana 33 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki.

Ponuda je sačinjena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda predmetnog postupka jednostavne nabavke.

Iz postupka jednostavne nabavke isključuju se sledeći privredni subjekti

Nije bilo.

VIII Naziv ponuđača čija je ponuda izabrana kao najpovoljnija:

Naziv: Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo	Kontakt-osoba: Slaviša Ščekić, Isidora Ščekić, Milena Biro Ščekić
Adresa: Studentska 37	Poštanski broj: 81000
Grad: Podgorica	Identifikacioni broj (PIB): 02346397
Telefon: 020 510 724	Fax: -
Elektronska adresa (e-mail): finance@doublel.co.me	Internet adresa: www.doublel.me

IX Cijena najpovoljnije ponude

Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo -ukupna ponuđena cijena od 20,00 eura. Ugovor će se zaključiti na procijenjenu vrijednost predmetne nabavke 22.000,00 €.

Ovlašćeno lice naručioca
MINISTAR
Slaven Radunović


(svojeručni potpis)

